



NBA 18 FNF
NB 18.LFNF

NBA 18 FNFNXH

NBEA 18 FNFS

NBA 181 FNF

CIS

РУССКИЙ

GB

ENGLISH

KZ

ҚАЗАҚША

Руководство по эксплуатации

КОМБИНИРОВАННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК
С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Operating Instructions

REFRIGERATOR/FREEZER
COMBINATION

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

ИМЗДАТҚЫШЫ БАР
БІРКЕН ТОНАЗЫТҚЫШ

Содержание

Безопасность – хорошая привычка, 2

Общие правила безопасности
Уточнения

Установка и включение, 3

Вентиляция
Не располагайте рядом источник тепла
Выравнивание
Подключение к электросети

Описание изделия, 4

Общий вид
Панель управления

Использование холодильного отделения, 5

Использование морозильного отделения, 6

Рекомендации по экономии электроэнергии, 7

Неисправности и методы их устранения, 7

Обслуживание и уход, 8

Размораживание

Размораживание холодильного отделения

Размораживание морозильного отделения

Обслуживание и уход

Замена лампы освещения

Техническое обслуживание, 9

Contents

Safety – a good habit to get into, 10

General safety rules
Clarifications

Installation and setting up, 11

Ventilation
Do not place the appliance near a heat source
Leveling
Electrical connection

Description of the appliance, 4

Overall view
Control panel

Using the refrigerator to its full potential, 12

Using the freezer to its full potential, 13

Energy saving tips, 14

Troubleshooting, 14

Maintenance and care, 15

Defrosting the appliance

Defrosting the refrigerator

Defrosting the freezer

Cleaning the appliance

Replacing the light bulb

Assistance, 9

This appliance complies with the following
Community Directives:
- 73/23/EEC of 19.02.73 (Low Voltage) and
subsequent amendments;
- 89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic
Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/EC (WEEE).

Отпечатано в типографии «Юг», г. Воронеж, ул. 40 лет Октября, 1А, тел.: 8(473)356-565, www.аgpress.ru

Прикладатель оставляет за собой право без предварительного
известия изменить в конструкции и комплектации, не ухудшающие
эффективность работы прибора:
- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются
ориентировочными;
- прикладатель не несет ответственности за незначительные отступле-
ния от указанных величин.

Өндіруші өлшеулік конструкция мен комплектациясының
жұмыс істеу пайдиділігі төмендетпейтін өзгерістерді ескертуге
өкілетті құқығына ие:
- Бұл құбылудың келтірілген кейбір параметрлер бойынша лар-
метрлер болып табылады.
- Өндіруші өлшеулік шамадан тыс шамадан тыс ауытқулар орын алғаны
үшін жауапкершілік жүтпейді.



! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи обслуживания или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочтите руководство, в нем содержится важная информация по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.

2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться холодильником без присмотра.

3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувствительными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

4. Не касайтесь холодильника влажными руками.

5. Не пользуйтесь удлинителями и переносками! Помните, что включение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности, которого не соответствует потреблению мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов холодильника. Не включайте вилку из розетки за провод; это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специалистом шурум или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированными персоналом.

6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда. Только что вынутое из морозильника, — так можно получить местное ожожение.

7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.

8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающее устройство на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертыми внутри холодильника.

9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Неисправности и методы их устранения».

10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки

(решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлопластом, используемым для подключения газовой плиты.

12. Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит хлорфторуглеродный газ в изоляционной пене, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

13. Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляется через 5–10 минут.

Правила утилизации этого продукта. WEEE
(Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

ВНИМАНИЕ! В случае, если Ваш прибор управлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан — природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проверьте помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждый 8 г хладагента R600a в изоляции. Количество хладагента, содержащегося в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения, если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри устройства электрические приборы.

ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

Сервис орталығына жүтінбес бұрын:

- ақауды өз бетінше жөндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және спарды жою тәсілдері» бөлімін кара);
- өгер ақуды жөндемес, жаңын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарлау кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді тоңазытқыш камераның сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдарды қызметін пайдаланбаңыз.
Жөндеу кезінде түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Сервис 5
Өндірушінің 5 жылға сервистік қызмет көрсету бағдарламасы *
Техниканы сатып алғаннан кейін 6 ай ішінде сіз Indesit-тің «Сервис 5» бағдарламасына қатысу мүмкіндігін аласыз *.

Техниканы сатып алғаннан кейін 5 жыл ішінде сіз тепі пайдалана аласыз:

- Жөндеу қызметтерін, авторландырылған сервис орталықтары мамандарының күшімен.
- Түпнұсқа қосалқы бөлшектерді.
- Техниканы тасымалдауды, сервис орталығына дейін және қажет болған жағдайда кері.
- Қажет болған жағдайда жөндеу кезінде ауыстыру қорын ұсынуды.
- Техниканы дұрыс пайдалану мәселесі бойынша мамандардың кеңесін және техникаға күтім жасауға арналған кеңесі құралдарды таңдау беруді.
- Негізгі келдік аяқталғаннан кейін техника жағдайын диагностикалауды.

Осы мүмкіндікті пайдаланыңыз және ұсынысты қалай іске қосуға болатынын өзіңіздің сервистік сертификатыңыздан немесе 8-800-333-999-7 телефоны арқылы біліңіз (Ресейде қоңырау шалу тепі)

- * Бағдарлама РФ территориясында ғана әрекет етеді.
- Өнім ГОСТа сәйкестікке сертифициқталған:
- ГОСТ 27570-0-87,
- ГОСТ 27570-1-87,
- ГОСТ 16317-95,
- ГОСТ 14087-88,
- ГОСТ 17677-82,
- СанПН 7.02.003.97



Сертификатты органының коды

Ескітерін қайтара ІгусІS

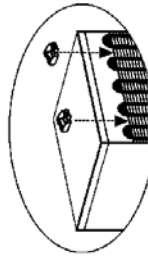
Көз келген жуу немесе қызмет көрсету әрекеттерін орындамас бұрын, тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз. Тоңазытқыш және Муздатқыш бөлімдерін еріту.

Full No Frost суыту жүйесінде еріту автоматты түрде жүреді. Таймер кезеңмен жылытатын элементті қосады, бұға айналырғыштан «тоң басқан қабат» ериділ Еріген су арналар бойынша компрессор астындағы ванночкаға ағып, онда бұға айналады.

Қызмет көрсету және күтім жасау. Сіздің тоңазытқышыңыз иісі шықпайтын гигиеналық құралдардан жасалған. Осы ерекшеліктерді сақтау үшін иісі өтір тағамдарды тымбае жабылатын контейнер ыдыстарға сақтаңыздар, олардың иісін тоңазытқыштан кетіру ұмын болады.

Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы жақтарың жылы судағы ас содасының ерітіндісінде жылы ылғалданған, губка немесе жұмсақ шүберекпен жуыңыз. Ас содасы болмаған жағдайда, бейтарап жуыш заттарды пайдаланыңыз. **Органикалық еріткіштерді, аброзивті, хлорлы және құрамында аммиак бар заттарды ешқашан пайдаланбаңыз.** Құралында майы бар тағамдар (майоназ, өсімдік майлары немесе малдың майы және т.б.) тоңазытқыш грибордың камерасының тығыздағышына немесе пластмассасына аққан жағдайда, оны дереу бейтарап жуу құралымен сүртіп тастаныз.

Артқы тірегіш (Иесі орнатады)

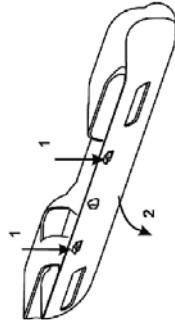


Барлық алынатын бөліктерін сабын ерітіндісімен немесе жуыш құралымен жууға болады. Оларды сонымен қатар ыдыс жуатын машинада жууға болады. Есіңізде сақтаңыз, барлық алынатын заттарды тоңазытқышқа қайта қосар алдында жақсылап кетіріп алыңыз.

Шаң тоңазытқыштың конденсаторына жиналып қалуы мүмкін және оның қалыпты жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Тоңазытқыштың артқы қабарғасын тиісті насадкаларды игілеп мұқият шаңсорғышпен сору керек. Егер тоңазытқышты ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіп алыңыз, ішін жақсылап жуыңыз және жағымсыз иіс және еріктер болып қалмас үшін есіктерін ашық қалдырыңыз. Термо реттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстары құралдың электр жабдықтары жұмыс істегенде шығатын қалыпты дыбыс болып табылады.

Жарықтандыру шамын ауыстыру (кепілдік бойынша жөндеу болып табылмайды)

Айырды розеткадан шығарып, тоңазытқышты желіден ажыратыңыз. Ішкі жарықтандыру шамдары, жарықтандыру плафоны қорпусының ішінде орналасқан. Шамды бұрап шығарыңыз да, (құяты нс Өттан астапайтын) баламасына ауыстырыңыз.



Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильник в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах. При установке обеспечьте минимальные зазоры (3–5 см) по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не переключайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла
Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминными).

Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом. Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным на табличке, которая находится со стороны двери, а именно ~ 220-240В;
- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

— розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований, Безопасность бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируется с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутреннюю поверхность холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

После того, как вы подключили холодильник к электрической сети, убедитесь, что индикаторная лампочка на панели управления загорелась. Установите ручку терморегулятора на панели управления и регулятора в холодильном отделении в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

УДАЛЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.

Мұздатуға арналған тағамдарды артық қырау тұрып қалмас үшін мұқият орау керек. Тағамдарды мұздатқыш бөлімшеге қоймас бұрын оларды тоңазытқыш бөлімшеде салқындатып алыңыз.

1. Жарғылай мұзы еріген тағамдарды, қайта қатырау болмайды оларды те сағат ішінде жеуге болатын тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз.
2. Балғын тағамдарды мұздатқан кезде олардың бұрын мұздатылған тағамдарға жанасуына жол бермеңіз. Мұздатқыш бөлімшеге салынған тағамдар артығы және жан-жақтағы қабырғаларға тимегені жөн. Есте сақтаныз, тағамдардың сақталуы мұздатылу жылдамдығына байланысты.
3. Мұздатылу кезінде мұздатқыш бөлімшенің есігін ашпауға тырысыңыз.
4. Дұрыс сақтау және кейін жеңіл еріту үшін мұздатқыш бөлімшеге тағамдарды белшектермен салыңыз – бұл тез және сенімді мұздатуға мүмкіндік береді. Мұздату күні жазылған жазба жүргізуді ұсынамыз.
5. Электр қорегі істен шыққан жағдайда мұздатытын бөлімнің есігін ашпаңыз. Бұл мұздатқыш бөліміндегі температураны бір сағатқа дейін -4°C сақтауға көмектеседі.

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

Секция «Свежесть» (Внимание!) Вставляет до упора в заднюю стенку) с температурой на 3–5°C ниже средней температуры холодильного отделения предназначена для таких продуктов, как ветчина, котлеты, колбаса. Также в этом отделении рекомендуется хранить скоропортящиеся продукты: парное мясо, рыбу и т. п., замораживание которых нежелательно, так как они будут использованы в ближайшем времени.

Секция «Свежесть» не рекомендуется помещать со штатного места. Не прислоняйте продукты к вентиляционным решеткам.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся.

Вопреки общепринятому мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньше время, чем свежие.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильный шкаф жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Система охлаждения Full No Frost (FNF) отличается наличием вентиляционных решеток, расположенных в верхней части холодильной камеры. Система FNF обеспечивает непрерывную циркуляцию холодного воздуха, удаляющего влагу и препятствующего образованию инея. Не прислоняйте продукты или емкости к задней стенке камеры во избежание закрывания вентиляционных решеток и образования конденсата.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	В секции «Свежесть»
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

Не следует хранить в холодильнике лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном сухом месте).

Использование морозильного отделения

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего инея. Перед тем как поместить продукты в морозильное отделение, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.
2. Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.
3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями - это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.
4. В случае сбоя в электроснабжении или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверь морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.
5. Частично замороженные продукты, используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительный срок продукты в морозильных емкостях с замерзшими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разорвать емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.
В морозильной камере система FNF препятствует образованию наледи и смерзаанию продуктов между собой и обеспечивает пользователя от необходимости производить регулярную разморозку.

Режим «SUPER». Данный режим обеспечивает непрерывную работу компрессора до достижения низких температур, необходимых для быстрого замораживания продуктов. После заморозки продуктов прибор следует перевести на нормальный режим работы.

Для замораживания небольшого количества свежих продуктов (не более половины от максимального, указанного в таблице-паспорте внутри вашего холодильного прибора) положите продукты в отделение для замораживания (* ***) и на 24 часа включите режим «Super» (загорается желтый индикатор). Чтобы заморозить максимальное для вашего холодильного прибора количество свежих продуктов, за 24 часа до закладки свежих продуктов включите режим «Super». Помогите свежее продукты в отделение для замораживания (* ***) и через 24 часа выключите режим «Super».

Тоңазытқыш бөлімшесін пайдалану

Тоңазытқыш бөлімшесінің ішіндегі температура термореттеліш тұтқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттеліш ортаңғы қалыпқа қоюды ұсынамыз.

Тағамдарды жақсы сақтаумен қамтамасыз ету мақсатында төмендегі ұсыныстарды ұстаныңыз. Дұрыс сақтамаған жағдайда тіпті ең бағлы тағамдар да тез бұзылады. Барімізге белгілі пікірге қарамастан, есте сақтаңыз, бағлы тағамдарға қарағанда, пісірілген тағамдар аз уақыт сақталады.

Азықтүліктер	Тоңазытқышта орналасуы
Балғын балық және ет	Жеміс-жидек жәшігінің үстіндегі сөре
Балғын ірімшік	Жемісжидек жәшігінің үстіндегі сөре
Дайын өнімдер	Кез келген сөре
Шұжық, нан, шоколад	Кез келген сөре
Жемісжидектер	Жемісжидектерге арналған жәшік
Жұмыртқалар	Есіктің сөрелерінде
Май және маргарин	Есіктің сөрелерінде
Бөтелкедегі тағамдар, сусын, сүт	Есіктің сөрелерінде

Тоңазытқышта піяз және сарымсақ банан (олар қарайлы кетуі мүмкін), шітрустер, қартоп және тамыр тағамдарын (оларды құрғақ қараңғы жерге қойыңыз) сақтауға болмайды.

Тоңазытқышқа суықтықтарды ылғалдылық дәрежесін ұлғайтып алмас үшін қаптақсыз ыдыстарда қоймаңыз. Бұл тоңазытқыш бөлімшедегі температураның ұлғайуына өкеледі.

Тоңазытқыш бөлімше біліктері арнайы бағыттаушылар көмегімен реттеліп отыратын ыңғайлы сөрелермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен ұзын бөтелкелерді орналастыруға мүмкіндік береді.

Full No Frost (FNF) суыту жүйесі тоңазытқыш камерасының жоғары бөлігінде орналасқан вентиляциялық торлардың болуымен ершеленеді. Еңз жүйесі суды жойып, ыраудың қалыптасуына қарсы тұратын суық ауаның үздіксіз айналуын қамтамасыз етеді. Азық-түлікті және ауыр заттарды вентиляциялық торлар жабылып қалмас үшін және конденсат қалыптаспаста үшін камераның артқы қабырғасына тақап қоймаңыз.

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.

Размораживание холодильного и морозильного отделений

Система охлаждения Full No Frost производит ре-жим оттайки автоматически. Таймер периодически включает нагревательный элемент, происходит таяние «снеговой шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ванночку над компрессором. Где испаряется.

Обслуживание и уход

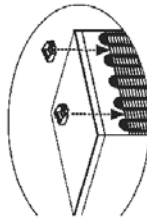
Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиеничных материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор- и аммиакосодержащие вещества.

Задний упор (устанавливается владельцем)



Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Замена лампы освещения (не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Лампы внутреннего освещения находятся в корпусе плафона освещения. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 15 Вт).



Дұрыс орнату тоңазытқыштың сенімді және тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін қажет.

Вентиляция

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс барысында қызады, сондықтан желілікті дәрежеде вентиляциямен қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қаптығы ығылдықтары жақсы желдетілген бөлмеде орналастырылуы қажет. Тоңазытқышты ығылдықтары жоғары бөлмеде, мысалы, ваннада, жертеде орналастыруға тыйым салынады. Орнату кезінде ауа еркін өту үшін аспаптың жан-жағынан (3-5 см) және үстінен 10 см минимумды сақлауға қаттырыңыз. Аспаптың ар-тұй жағынан ауа жылжуына кедергі болмасын.

Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз

Тоңазытқышты тікелей күн көзіне немесе жылу көздеріне жақын (асуы плитасына, дұховкаға, каминге) жақын орналастырмау керек.

Тегістеу

Тоңазытқыш жақсы жұмыс істеу үшін оның тегіс жерде тұрғаны жөн. Тоңазытқышты орнына қойғаннан кейін, оны алдыңғы жағындағы бейімдеуші тіректерін айналдыру арқылы түзетіңіз. Тоңазытқыштың артқа шалқары 5°-тан артық болмауы керек.

Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш электр тогына ұшыраудан 1 класты қорғаныс дәрежесмен жасалған және электр желісіне жерлендіруші байланысы бар екі полюсті розетка көмегімен қосылады.

Электр желісіне қоспас бұрын көз жеткізіңіз: — желі кернеуі тоңазытқыш бөлімшенің есігіне таман оң жағында орналасқан табличкада көрсетілген деректерге сәйкес келетіндігіне,

— электр розеткасының жерлендіруші байланысы электрлі түрде тікелей электр желісінің қоректендіруші кабелінің жерлендіруші сыммен қосылғанына (қосылыс сымы 10А-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

—розетка мен айыр бір типті екеніне; егер айыр розеткаға сәйкес келмейтін болса, оны розеткаға сәйкес келетін жаңасына ауыстыру керек (тек білікті мамандар ғана жүргізу керек).

Тоңазытқыш сіз розеткаға әрқашан да қол жеткізе алатындай етіп орналастырылуы керек. Осы нұсқаулықта баяндалған, үлкен қуатты тұрмыстық аспаптарға қойылатын қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған жабдық потенциалды түрде қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты қорғаныс ешқу құрылғысын орнату арқылы пайдаланады, оның параметрлерінің мәндері мынадай болуы қажет: но-миналдың кернеу диапазоны – 220-дан 240В/50 Гцке дейін, іске қосылу табалдырығы – 30 МА артық емес, іске қосылуының номиналды уақыты – 0,1 с.

Егер көрсетілген орнату нормаларын бұзу нәтижесінде денсаулыққа немесе мүлікке алап келтірілетін болса, өңдіруші ол үшін жауапкершілік жүктемейді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоңазытқышты орнатқаннан кейін оны электр желісіне қосар алында, тасымалданғаннан кейін хладагенттің дұрыс таралғанына сенімді болу үшін шамамен Үш сағаттай күте тұрыңыз — бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет. Пайдаланар алдында тоңазытқыш және мұздатқыш камераларының ішін ас содасының ерітіндісімен жуып алу қажет.

Тоңазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін, басқару панеліндегі индикатор лампасының жанына көз жеткізіңіз, термореттеліш тұтқасын ортаңғы мәнге қойыңыз, бірнеше сағаттай кейін тоңазытқыш және мұздатқыш бөлімшелерге тағамдарды салуыңызға болады.

Компрессор мен арты қабырға аралығындағы сондай-ақ аспаптың жылжымалы бөліктерін жылжып кетуден сақтап тұратын жап сырға мен ленталар тасымалданғаннан кейін тексеріңіз.

Егер аспаптың қорғаныс полимер үлдірі болатын болса, оны бөліктердің лақ-бозу немесе полимер жабдының заымдалп алмас үшін барлық сақтану шараларын қолдана отырып абайлап алып тастаңыз.

! Біл нұсқаулықты сақтаңыз. Ол тоңазытқышты сатып алған, берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайларда жабдығын біреу болуы қажет, яғни жаңа иесі оның жұмыс істеуі және оған қызмет көрсету ережелерімен таныса алатын болуы керек.
! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: онда тоңазытқышты орнату мен пайдалану қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер берілген.

1. Тоңазытқыш жайдың ішінде пайдалану үшін әзірленген. Қандай жағдай болса да, оны далада пайдаланбаңыз.
2. Тоңазытқыш үй жағдайында мұздатылған және салқындатылған тағамдарды осы нұсқаулыққа сәйкес мұздату және сақтау үшін пайдаланулы қажет. Балалардың тоңазытқышты үлкендердің қарауына қалдырмаңыз, сондай-ақ қызыл-ақ аяқ киімдерін пайдалануға рұқсат етпеңіз.
3. Тоңазытқышты салмағы ауыр, күшіңізге сенімді болған жағдайда ғана қозғалтыңыз.
4. Ылғал қолдармен тоңазытқышты ұстамаңыз.
5. Ұзарытқыштар мен ауыстырылғыштарды пайдаланбаңыз!

Есте сақтаңыз, ауыстырылғыштар мен ұзарытқыштарды пайдалану арқылы тоңазытқышты қосу потенциалды жаңу ошағын туғырады. Өндіруші ауыстырылғыштар мен ұзарытқыштарды сондай-ақ қызыл-ақ аяқ киімдерін пайдалануға рұқсат етпеңіз.

Қабелдің тек білікті мамандар ғана ауыстыруы қажет. Кабелдің білікті мамандар ғана ауыстыруы қажет. Кабелдің білікті мамандар ғана ауыстыруы қажет. Кабелдің білікті мамандар ғана ауыстыруы қажет.

Бұл, лақтырылған заттармен ойнал жүріп, тоңазытқыштың ішіне құйылған қалыуы мүмкін бағаландыра сақталуы үшін жасалды.

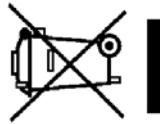
9. Стандартты өлес жағдайлар орын алған кезде тоңазытқышты желден сузырып, сервистік орталыққа хабарласыңыз. Оның телефоны кәліптік құжатында (сервистік сертификатта) жазылған. Сервистік орталыққа хабарласар алдында «Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін оқып шығыңыз.

10. Тоңазытқыштың конструкциясын өзгерту және өндіруші кәліптік жөндеу өкілеттік бермеген адамдардың араласуына тыйым салыды.

11. **HAZAR АУДАРЫҢЫЗ!** Тоңазытқыштың арты қабырғасының (қондасалардың торшасын) газ плитасын іске қосу үшін пайдаланылатын жұмысқа газ металл жөнәшесіне тигізуге тыйым салынады.

12. Егер тоңазытқышыңызда енді пайдаланбауға шешім қабылдасаңыз, оны лақтырар алында ұшып кетпеңіз. Тоңазытқышыңызда оқшауланған көбіктің циклопентан газы бар. Бұл жағдайда утильдауға жауапты жергілікті ұйыммен хабарласуыңыз қажет.
13. Аспапты қайтара іске қосуды (егер абайсызда өшіл қалса) 5-10 минуттан кейін жүзеге асырыңыз.

Бұл өнімді дұрыс утильдеу. WEEE
(Еуропалық одақ және тоғыз тұрмыстық техникаларды жинау және утильдеу жүйесі бар басқа да Еуропа елдеріне тарапайды.)



Өнімді немесе әдебиеттегі бұл таңба өнімнің құршаған ортаға қалдықтардың бақылаусыз таралуы салдарынан зиян келтіру болдырмау үшін, сондай-ақ материалдарды қайта өңдеу және қайтара пайдалану процесін оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге утильденуі керек екенін білдіреді. Тұтынушы тоғыз жабдығы арнайы қабылдау пункттеріне өткізуге немесе, егер ұлттық заңнамаларда рұқсат етілген болса, сондай жаңа өнімді сатып алу жағдайында компанияға қайтаруға болмайды.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Егер аспабыңыз R600a хладагентпен толтырылған болса (сервистік сертификатта және аспаптың ішіндегі табличкада көрсетілген), ескертеміз бұл – изобутан – жанатын табиғи газ. Хладагенттің жиегі абайсызда ақауланса, кез келген ашық отпен немесе потенциалды жану көздерінен аулақ болыңыз, тоңазытқыш тұрған жерде жұмыс жасамаңыз. Жай ауаны бұйымдағы әрбір 8 г R600a хладагентіне 1 м3 болуы керек.

Тоңазытқышыңыздағы хладагент деректер берілген табличкада көрсетілген. Ақау белгілері бар және жөндіріліне күмін келтірген тоңазытқышты өлшеуші қоспаңыз, автотранспортырылған сервистік орталыққа хабарласыңыз.

HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішіндегі электр аспаптарын пайдаланбаңыз.
HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының корпусында немесе қосымша конструкцияда орналасатын вентиляциялық текістерді жаппаңыз!
HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Хладагент жиектерінің зақымдануына жол бермеңіз.
HAZAR АУДАРЫҢЫЗ! Өндіруші ұсынғанды немесе өріту процесін жылдамдатқыш құралдарды немесе басқа механикалық құрылғыларды пайдаланбаңыз.

Перед тем как обратиться в сервисный центр:
– проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
– если неисправность не устраняется, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:
– модель изделия;
– серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стене холодильной камеры); – характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Сервис 5
Программа сервисного обслуживания от производителя на 5 лет*
В течение 5 месяцев с даты приобретения техники у вас есть возможность стать участником сервисной программы «Сервис 5» от InDesit®.
В течение 5 лет с момента приобретения техники для вас становятся бесплатными:

- Услуги по ремонту силами специалистов авторизованных сервисных центров.
- Оригинальные запчасти.
- Транспортировка техники до сервисного центра и обратно в случае необходимости.
- Предоставление подменного фонда на время ремонта в случае необходимости.
- Консультации специалистов по вопросам правильной эксплуатации техники и подбор профессиональных средств по уходу за ней.
- Диагностика состояния техники после окончания основной гарантии.

Воспользуйтесь этой возможностью и узнайте, как активизировать предложение, в вашем сервисном сертификате или по телефону: 8-800-333-999-7 (по России звонок бесплатный).

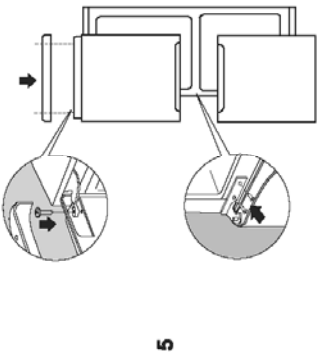
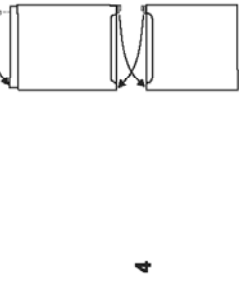
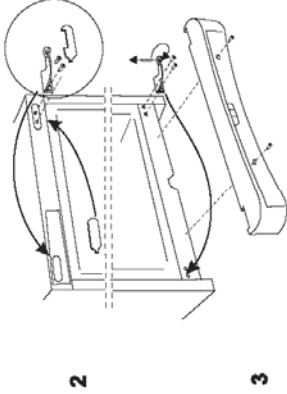
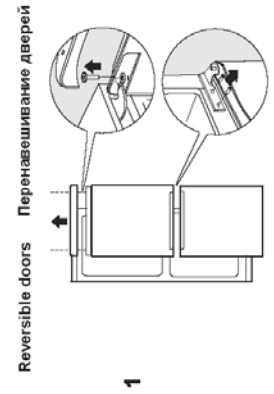
* Программа действует только на территории РФ.

Код органа по сертификации



Before calling for Service center:
– check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting);
– if after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service centre.

Communicating:
– appliance model;
– serial number (this information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment);
– type of malfunction.



1 Reversible doors Переменяющиеся двери

2

3

4

5

ATTENTION

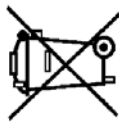
! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

- This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and whether is exceedingly dangerous.
- The appliance should be used only by adults and exclusively for storing foodstuffs in compliance with the instructions provided in this manual. Under no circumstances should children be allowed to operate, or tamper with, this product.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with low physical, sensory or mental abilities or if they don't have life experience or knowledge unless they are kept under control or have been instructed by the person responsible for their safety how to use the appliance. Children should be controlled to avoid playing with the appliance.
- It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the refrigerator has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously cramped or trapped beneath a heavy object.
- Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.
- Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself.
- Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity by pulling out the plug or turning off the general switch in your home; it is not sufficient to place the temperature regulation knob «0» to cut off the power.
- Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.
- If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled, «Trouble Shooting», which might help you to resolve the problem, before calling an after-sales service center. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.
- If the power supply cord must be replaced, please contact one of our Customer Service Centers. In some cases, the connections are made using special terminals and in others a special tool must be used to terminal the connections.

11. Do not use electric appliances inside the compartment for food storage, if these are not those recommended by the manufacturer.

12. At the end of the functional life of your appliance containing cyclopentane gas in the insulation foam latter should made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organization in charge of waste disposal.



The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected, separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out «wheeled bin» symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

CAUTION!

There is small quantity of refrigerant (R600a) in the refrigerator, it is isobutane natural gas which doesn't cause damage to environment, but is flammable. It's necessary to transport and install the refrigerator with care so that not to damage any refrigerant circuit parts. Nevertheless if the refrigerant circuit has been damaged please avoid any types of open flame or potential inflammation sources and air the room carefully. To avoid formation of flammable mix of gas and air in case of refrigerant leakage, the size of the room where the refrigerator is should correspond to the quantity of the refrigerant used in the refrigerator. The room volume should be 1m³ for each 8g of R600a refrigerant in the appliance. The quantity of the refrigerant contained in your particular refrigerator is specified on the ratings label inside the refrigerator.

Never plug in the refrigerator having signs of damage. If you have any doubts of the appliance operable condition, please apply to the authorized serviced center. **CAUTION!** Don't use any electric devices inside the refrigerator. **CAUTION!** Don't block up vent holes that are located in the appliance body or in the build-in construction. **CAUTION!** Avoid damaging of the refrigerant circuit. **CAUTION!** Don't use mechanical devices or other means to speed up defrosting process except those that are recommended by the manufacturer.

Defrosting
WARNING: do not damage the refrigeration circuit. Do not use mechanical devices or other tools to speed up the defrosting process, unless they have been recommended by the manufacturer.

How to Defrost the Freezer and Refrigerator Compartment
This appliance defrosts automatically and the water is drained to the back towards the drain pipe installed for this purpose. Here, the heat produced by the compressor will make it evaporate.

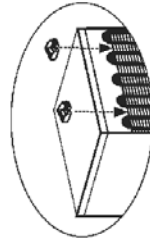
Cleaning and maintenance
Always unplug the appliance from the mains before cleaning.

Your appliance is manufactured with hygienic odourless materials. To preserve these characteristics, always use sealed containers for strong smelling foods to avoid the formation of odours that are difficult to remove.

Use only a water and bicarbonate solution: Clean the internal and exterior of your appliance with a sponge soaked with a warm water and sodium bicarbonate solution, which is also a good disinfectant. If you do not have any sodium bicarbonate at home, use neutral detergent.

If some foodstuff oil or butter (mayonnaise, vegetable oil, animal fat, etc.) enters onto the refrigerator gasket or plastic inner lining, remove the impurity immediately with a neutral detergent.

Rear stoppers
(installation by owner)



What not to use: Do not use abrasive detergents, bleach or detergents containing ammonia. Never use solvent-based products.

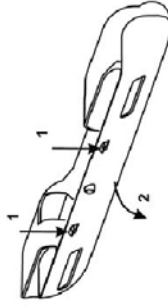
Dishwashable: All the removable parts can be cleaned by soaking in hot soapy water or detergent. If you own a dishwasher, you may wash these parts in the dishwasher.

Remember to dry thoroughly before replacing them.
What about the back panel? Dust may deposit on the back panel and affect the proper running of the appliance. To remove dust, vacuum away the dust very carefully using the appropriate vacuum cleaner accessory.

Discontinued use of the appliance: If the appliance is not in use for any length of time, remember to clean the interior and dry thoroughly, leaving the doors open to prevent the formation of bad odours and mould.

This special sound when the thermostat and compressor are turned on is a normal state, which appears during the working process of the appliance's electric installation.

Replacing the lamp: The lamp for lighting the interior of the appliance is located at the back of the lamp box. Unscrew the burnt lamp and replace it with another lamp of no more than 15 Watt.



Install it well

This means that the appliance should be installed away from heat sources or direct sunlight in a well-ventilated room.

Correct temperature settings

Set the refrigerator or freezer temperature knob to one of the medium settings. Very low temperatures will not only consume a great deal of energy but will neither improve or lengthen the storage life of the food. Excessively low temperature may in fact spoil vegetables, cold meats and cheese.

Do not overfill

Remember that proper storage of food requires good air circulation. Overfilling your appliance will prevent this circulation and overwork the compressor.

Shut the doors

Open your appliance only when strictly necessary; remember that every time you open the door most of the cold air will be lost. The motor will have to run, and consume energy, to restore the correct temperature.

Check the door gaskets

Keep the gaskets clean and soft so that they fit closely against the door to ensure that no cold air is lost.

Never store hot foods

A container of hot food in the refrigerator will increase the temperature significantly; allow food to cool to room temperature before storing.

If the appliance does not work, before calling for Service center (see Service certificate), check for a solution from the following list.

Green LED does not light up

Have you checked whether:
The main switch for the power supply to the apartment or home has been turned off;
The plug is properly inserted in the outlet;
The outlets adequate; try inserting the plug into another outlet in the room.

The refrigerator and the freezer do not cool properly

Have you checked whether:
The doors do not close well or the seals are faulty;
The doors are left open too long;
The thermostat knob is not on the proper setting;
The refrigerator or freezer is overfilled.

The food in the refrigerator becomes too cold

Have you checked whether:
The thermostat knob is on the proper setting;
The food is in contact with the back wall – which is the coldest part.

The motor runs continuously

Have you checked whether:
The doors are not closed well or have remained open too long;
The ambient temperature is too high;
The thermostat knob is not on the proper setting.

The appliance makes too much noise

The gas refrigerant produces a slight noise even when the compressor is not running (this is not a defect). *Have you checked whether:*
The refrigerator is level.
The appliance was installed between cabinets or objects that vibrate and make noise.

There is water on the bottom of the refrigerator

Have you checked whether:
The hole for draining the water from the frost is clogged (see fig. 1).
If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre and inform them of the type of problem, the abbreviation of the model name (Mod.) and the relative numbers (S/N) written on the rating plate located at the bottom left next to the vegetable crisper (see examples in the figures below).

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts, which are not originals.

Proper installation of the appliance is essential to ensure the best and most efficient performance of your appliance.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with less than perfect ventilation are not very suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provides the appropriate amount of air recirculation. It is also important that the room should not be too humid. During installation, make sure not to cover or obstruct the grates that allow proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, you must leave:
– a space of at least 10 cm between the top part and any cabinets above it;
– a space of at least 5 cm between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

Away from Heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or the like.

Levelling

The floor should be perfectly levelled; if not, you can adjust the feet at the front of the appliance.

Before placing foodstuffs in the refrigerator or freezer, clean the interior well with warm water and baking soda.

After having plugged the appliance in, make sure that pilot lamp is light.
Set thermostat knob onto a medium position and can place food in the fridge after only a few hours.
When the freezer has reached the optimum temperature, you can place frozen food in the freezer.

Earthing

Before making the electrical connection, check that the voltage shown on the data plate, that you will find on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper, corresponds to that of your mains and that the socket is earthen in conformity with all current electrical regulations. If the system is not earthen, the manufacturer declines all liability for consequent damages or losses. Do not use adapters or multiple sockets.

Check the power load

The electrical socket must support the maximum power load of the appliance shown on the data plate (on the bottom left hand side of the appliance next to the crisper).

Before plugging the appliance to the mains

Set the appliance upright and wait at least 3 hours before plugging the appliance into the mains to ensure proper performance.

This appliance complies with the following Community Directives:
- 73/23/EEC of 19.02.73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
- 89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/EC (WEEE).

Using the refrigerator to its full potential

The Full No Frost system circulates cold air to collect humidity and prevent ice and frost formation. The system maintains an optimal humidity level in the compartment, preserving the original quality of the food, preventing the food from sticking together and making defrosting a thing of the past. Do not block the aeration cells by placing food or containers in direct contact with the refrigerating back panel.

Please follow our instructions carefully on maximum storage time: any food, even the freshest, will not remain edible for any extended amount of time.

– Do not place liquids in containers without covering them because this will lead to an increase in the level of moisture within the refrigerator, causing the formation of frost.

– Remember to cool hot food before storing otherwise the temperature inside the appliance will increase, causing the compressor to work harder and use more energy.

– Contrary to popular belief, cooked foods are not stored any longer than raw food.

– The refrigerator compartment is equipped with convenient, removable shelves which can be adjusted for height using the shelf guides. This allows you to place even large containers and foodstuffs in the refrigerator.

– Be careful not to place containers (plastic or glass), food or other objects in direct contact with the cooling area of the back wall of the refrigerator. This could harm the food, increase energy consumption and facilitate the formation of condensate (on food, containers, etc.).

Storing food in the Refrigerator Compartment

Food	Arrangement inside the refrigerator
Fresh fish and meat	In Fresh Box
Fresh cheese	Above the fruit and vegetable bins
Cooked food	On any shelf
Salami, bread loaf, chocolate	On any shelf
Fruit and vegetables	In the fruit and vegetable bins
Eggs	On the shelf provided
Butter and margarine	On the shelf provided
Bottles, drinks, milk	On the shelf provided

Fresh Box has a temperature by 3-5°C low than an average temperature of a refrigerating compartment, and it's destined for such foodstuffs as ham, cutlets, sausage. It is also recommended to keep there perishables fresh-killed meat, fish, etc., freezing of which is undesirable since they will be used in the near future.

Fresh Box should not be moved from its proper place. Don't lean foodstuffs against the aeration cells.

Using the freezer to its full potential

For the preparation of food to be frozen, please consult a specialized manual.

– Food that has been thawed, even partially, must not be refrozen: you must cook it in order to consume it (within 24 hours) or to freeze it once again.

– When freezing fresh foods, remember that they should not touch other previously frozen or deep frozen foods. Place the food that you wish to freeze in the top compartment where the temperature will fall below -18°C, which is ideal for freezing food properly. Remember that proper conservation depends on the speed of freezing.

– During the freezing process, avoid opening the door of the freezer.

– Freeze only the quantities (in kg) shown on the data plate situated inside the refrigerator compartment.

– For the best conservation and defrosting, remember to freeze small portions: this will ensure rapid and uniform freezing. Mark package with a description of the contents and the date it was frozen. In the case of power failure or breakdown, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer ensuring that foods are conserved for at least 17 hours.

– Do not store full bottles in the freezer since they could explode when they freeze. (Remember that liquids increase in volume when frozen.)

– If the room temperature remains below 14°C for an extended period of time the freezer will not reach the temperatures required for storage, and storage life will be shorter. In this case, frozen foodstuffs should be used within a relatively short period of time.

In order to freeze and then thaw foods optimally, it is recommended that you divide food into small portions so that they freeze quickly and uniformly. The packages should be clearly marked with the content and the date they were frozen.

Super Mode: this mode assures continuous compressor operation up to achievement of low temperatures, necessary for quick food freezing. After food freezing, the appliance should be switched over to a normal operation mode.

In order to frost some quantity of fresh produce/food (no more than half of the maximum pointed out on the dooplate/ name board inside your refrigerator), put the produce in the evaporator/freezing section ("**") and switch on mode of operation «Super» for 24 hours.

In order to frost maximum (for your refrigerator) quantity of fresh produce you should switch on mode of operation «Super» 24 hours before produce laying. Put the produce in the evaporator/freezing section ("**") and switch off mode of operation «Super» in 24 hours.